

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.—Número 6401

Suscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 24 SEPTIEMBRE 1924

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## La Navidad del soldado

Por el Batallón expedicionario

Principio quieren las cosas y «S'ordi de lluñ engreize», como dicen en Mallorca, lo cual aplicado al caso presente significa que deben aprovecharse bien los tres meses que faltan para el 25 de Diciembre, si quiere hacerse algo que valga la pena para que nuestros soldados en África pasen lo mejor, o lo menos mal posible, el día de reconfortante fiesta familiar en los hogares felices, de agudización de las tristezas y pesares en los desgraciados.

De una plumada y como principio del escrito hemos apuntado nuestra proposición. Entremos ahora en consideraciones y razonamientos:

De dos maneras distintas, pero que ambas tienen por denominador común el patriotismo y la generosidad, se puede atender solícita y cariñosamente a nuestros hermanos que en Marruecos luchan y sufren las fatigas y penalidades consiguientes.

Se puede regalar algún elemento material, como por ejemplo, un avión u otras dotaciones que implican hasta cierto punto una propiedad del batallón, una propiedad colectiva, que no es posible distribuir entre los individuos, de manera que la utilidad o el bien que reporte llegue o alcance a cada uno particularmente.

Recordamos que a raíz de posesionarse de la Comandancia de Melilla el señor Cavalcanti dictó y promulgó una orden general inspirada en las altas conveniencias del servicio y de la Patria, muy por encima de las de una unidad determinada; orden general, decimos, en la que se disponía una requisa de todos los carruajes automóviles de los cuerpos y dependencias para que pasaran a cargo del mando superior a fin de utilizarlos conforme lo demandara el bien general, la marcha y las necesidades de la campaña. Y así debe ser en buena doctrina militar, máxime frente al enemigo.

El otro medio de llevar al soldado la expresión material de nuestro cariño es obsequiar a cada uno individualmente. Prendas de abrigo, mantas, aguas minerales e ingredientes para neutralizar las malas propiedades de las de Marruecos, golosinas, tabacos, chucherías, dinero, etc.... Todo ello es desde el primer momento propiedad personal y no puede por lo tanto ser requisado.

Aun cuando el Estado atienda perfectamente a las tropas en campaña, no puede ofrendarles estas prendas demostrativas de cariño, de recuerdo constante, de buenisíma ausencia. Tales presentes no caben dentro de la rigidez y la frialdad oficial. Únicamente pueden brotar de todos y de cada

uno de los amores, que, como sublima aun cuando invisible aureola, circundan siempre al batallón expedicionario de Mahón; el amor de los padres, el de las esposas, el de las novias, el de los hermanos, el de los buenos amigos, el de los conciudadanos.

Al conjuro de tan nobles amores acrisolados por el de la Patria, creemos que debe Menorca toda organizar obsequios y agasajos que en la época de Navidad lleven a cada soldado, a cada clase, el eco de nuestro querer, la expresión de nuestra añoranza, la traducción de los votos nobles, levantados y sinceros que formulan nuestros corazones.

No procede ahora suplir con dotaciones materiales la acción del Estado. El Directorio llena perfectamente su cometido respecto al particular.

No es mucho tiempo un trimestre para que todos los Ayuntamientos y entidades oficiales y particulares de Menorca, las señoras de la Cruz Roja, las autoridades municipales por medio de la acción directa y las otras tutelarmente, las sociedades recreativas, las familias, el pueblo todo sumen sus buenos y amorosos sentimientos, sus voluntades, propósitos y energías para organizar y dar unidad al homenaje material y espiritual de cariño y de grata recordanza que bajo el nombre de Navidad del soldado proponemos que rinda esta Isla al batallón expedicionario.

Digamos de paso que la Diputación Provincial, presidida por don Luis Canals, que organiza en estas islas el Partido de Unión Patriótica, obsequiará seguramente en los días de Navidad a los batallones expedicionarios de Baleares.

Por último y para salir al encuentro de los objetionistas sistemáticos, de los que por impulsos que no procede ahora analizar, oponen *peros* a toda iniciativa agena. Para esos decimos:

Si antes de Navidad—y ojalá esta suposición se realizase en hecho—viera repatriado el batallón expedicionario, nada se habría perdido; pues podría invertirse en un buen recibimiento y en agasajos y obsequios a la llegada lo que para la Navidad del soldado se hubiese ya preparado.

¿Hace la idea?  
Pues a la obra, ya que no cabe dudar que Menorca tan generosa, lo será ante el requerimiento para obsequiar personalmente en la época de Navidad a cada soldado de nuestro batallón expedicionario, el del regimiento infantería de Mahón.

RENNERAM.

Tercer curso  
Dibujo lineal, segundo curso, altern.  
Estereotomía y Construcción, diaria.  
Elementos de Teoría e Historia del Arte, altern.  
Grabado, diaria.  
Modelado, diaria.

Montadores mecánicos o electricistas

Primer curso  
Gramática castellana y Caligrafía, altern.  
Aritmética y Geometría prácticas, diaria.  
Geometría aplicada al dibujo, primer curso, altern.

Segundo curso  
Algebra y Geometría ampliada, altern.  
Elementos de mecánica, física y química, altern.  
Dibujo Lineal primer curso, altern.  
Geometría aplicada al dibujo, segundo curso, altern.

Sección de música

Soleo.  
Instrumentos de viento.  
Instrumentos de arco.

Para ser admitidos como alumnos se requiere haber cumplido la edad de 12 años y poseer los conocimientos de la enseñanza primaria.

Queda abierta la matrícula hasta el 31 del corriente, de 6 a 8, en el local del Instituto Nacional de segunda enseñanza.

Al solicitar la matrícula los alumnos pudentes deberán abonar 3 pesetas por asignatura.

Mahón, 20 de Septiembre de 1924.  
—El Director, Humberto Ferrer.—  
V.º B.º, El Alcalde, S. Almiral.

### CRÓNICA DEPORTIVA

#### El Campeonato de Cataluña de Foot-Ball

Ya en breve van a comenzar las encarnizadas contiendas para el campeonato, que sin duda ha de ser este año disputadísimo, dada, a más de la cantidad de clubs que toman parte, la calidad de ellos.

Sólo una rápida ojeada a los favoritos para el título ya es suficiente para formarse cargo de lo reñido que va a resultar, pues nuestros clubs, concienzudamente preparados y entrenados, han escogido entre sus jugadores a once de verdadera talla internacional que no dudarán en poner todo lo que esté de su parte en la lucha, y más este año en que aumentada la rivalidad existente por los conflictos acarreados con motivo de la Asamblea de Reus y pacto de Sans— a lo que hay que añadir los cambios de camiseta registrados—habían impedido llegar a un acuerdo para establecer el campeonato, acuerdo que no surgió hasta anoche, en que por los clubs y la Federación se estableció el calendario del campeonato, previo el correspondiente sortee de fichas, que son las que siguen:

#### Primera vuelta

12 Octubre: Español-Tarrasa, Sans-Gracia, Barcelona-Martinec y Europa-Sabadell.

19 Octubre: Europa-Gracia, Español-Martinec, Sans-Barcelona y Sabadell-Tarrasa.

26 Octubre: Tarrasa-Martinec, Europa-Barcelona, Español-Sans y Gracia-Sabadell.

9 Noviembre: Gracia-Barcelona, Tarrasa-Sans, Europa-Español y Sabadell-Martinec.

16 Noviembre: Martinec-Sans, Gracia-Español, Tarrasa-Europa y Barcelona-Sabadell.

23 Noviembre: Barcelona-Español, Martinec-Europa, Gracia-Tarrasa y Sabadell-Sans.

## A las modistas y amas de casa

Se ha recibido el primer surtido de revistas de modas para las temporadas de

### OTOÑO E INVIERNO

Lo más hermoso, más nuevo y de más exquisito gusto que se publica en Francia, Inglaterra y España.

Surtido completo.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

30 Noviembre: Sans-Europa, Barcelona-Tarrasa, Martinec-Gracia y Español-Sabadell.

#### Segunda vuelta

14 Diciembre: Tarrasa-Español, Gracia-Sans, Martinec-Barcelona y Sabadell-Europa.

11 Enero: Gracia-Europa, Martinec-Español, Barcelona-Sans y Tarrasa-Sabadell.

18 Enero: Martinec-Tarrasa, Barcelona-Europa, Sans-Español y Sabadell-Gracia.

25 Enero: Barcelona-Gracia, Sans-Tarrasa, Español-Europa y Martinec-Sabadell.

1 Febrero: Sans-Martinec, Español-Gracia, Europa-Tarrasa y Sabadell-Barcelona.

8 Febrero: Español-Barcelona, Europa-Martinec, Tarrasa-Gracia y Sans-Sabadell.

15 Febrero: Europa-Sans, Tarrasa-Barcelona, Gracia-Martinec y Sabadell-Español.

Los partidos se jugarán en los campos de los clubs indicados en primer lugar.

Para nuestra próxima crónica reservamos unos comentarios (hechos a priori desde luego) respecto al próximo campeonato. Por hoy no más y a título de curiosidad, daremos la probable composición de los equipos *leaders*.

F. C. Barcelona: Platko; Walter, Surroca, (o Sola); Torralba; Sancho; Carulla; Pira; Semitier; Planas (?); Alcántara y Sagi-Barba.  
C. D. Europa: Jaurandreu; Serra, Montesinos; Javier (o Alcoriza), Mauri, Artigas; Pelliser, Juliá (o Cella), Crós, Olivella, Alcanar.

R. C. D. Español: Zamora; Canals (o Más), Sapriza; Trabal, Pelaó, Caicedo; Olariaga, Mauri, Zabala, Colls, Juanico.

Por su parte el Sans presenta su equipo notablemente reforzado por Gularons y Pedró. El Sabadell, aunque sin cambios de importancia, notablemente entrenado.

Por fin entre los segundones Martinec, Tarrasa y Gracia, también será cruenta la lucha para no quedar *colistas*. El Tarrasa presentará a Gracia de delantero centro y el Martinec con Lakatos.

Como ven nuestros lectores unos succulentos platos para el *menú* del campeonato.

A. LOPEZ MARQUÉS

(Spormen)

Barcelona 18 Septiembre 1924.

## Federico Pons Fargas

MEDICO CIRUJANO

VIAS URINARIAS

Consulta de 12 a 1 Doctor Orfila, 10

Gratis en el Hospital Civil: Lunes,

Miércoles y Viernes de 3 a 4.

21 Inv

## El propósito de la sustitución del mariscal Lyautey, residente francés en Marruecos

Marruecos está lleno de trampas, intrigas internacionales y combinaciones financieras; por esto es precisa que el hombre que Francia envíe allí no sea un espíritu fácil a esa clase de seducciones.

«L'Humanité», órgano oficial del partido comunista francés, empieza a interesarse con sorprendente celo por las cosas de las zonas francesa y española de Marruecos.

No decimos esto a título de delación, porque el mencionado diario está al alcance de todo el mundo. En sus últimos números ha aplaudido a Abd-el-Krim, extendiéndole un visto bueno de seguridad que equivale a la satisfacción del empresario ante la obra realizada.

Esta circunstancia y el hecho de que también el Comité central del califato acordó interesarse por las cosas del Norte de África y ordenó solicitar las oraciones a favor de los mahometanos de África, empieza a inquietar a la prensa francesa.

Todo esto coincide, por parte de Francia, con otro problema, el de la sucesión del mariscal Lyautey, que tiene anunciado su retiro.

Tanto la Prensa de las derechas como la de las izquierdas llaman la atención del Gobierno sobre las cosas de Marruecos.

Ahora más que nunca—dice, por ejemplo M. Pierre Audibert en el «Paris Soir»—es preciso que si el mariscal Lyautey se empeña en retirarse, el Gobierno le reemplace, no precisamente con un hombre civil, sino con un militar inteligente y enérgico.

Bien está—según dice M. Audibert—que el Gobierno procure restablecer el contacto entre el Parlamento y la administración del protectorado de Marruecos; pero precisamente por esto, ahora más que nunca es necesario enviar a Marruecos un militar que no preste oído a ciertas empresas bancarias ni a los aventureros militares.

Marruecos está lleno de trampas, intrigas internacionales y combinaciones financieras; por esto es preciso que el hombre que Francia envíe allí no sea un espíritu fácil a esa clase de seducciones.

Un diario tan significado por sus opiniones de izquierda como «La Lanterne» aprueba por completo el aviso de M. Audibert, a quien nadie—dice—podrá tachar de imperialista.

El mariscal Lyautey—añade «La Lanterne»—ha pacificado Marruecos y ha sabido conservarlo en el peligroso momento de 1914; pero ahora la sustitución del mariscal es un grave problema.

Para vender o alquilar: Local apropiado para fábrica o taller, en la calle del Comercio 19 y 21. También se venderá una caja de caudales. Informes en esta imprenta.

5.3-p s

## Escuela Municipal de Artes y Oficios

### PLAN DE ESTUDIOS

#### Prácticas mercantiles

##### Primer curso

Gramática castellana y Caligrafía, altern.

Aritmética y Geografía prácticas, diaria.

##### Segundo curso

Cálculo mercantil, altern.

Francés primer curso, altern.  
Inglés segundo curso, altern.

### Maestros artesanos

#### Primer curso

Gramática castellana y Caligrafía, altern.

Dibujo artístico, primer curso, altern.

Aritmética y Geometría prácticas, diaria.

#### Segundo curso

Geometría aplicada al dijo, altern.  
Dibujo artístico primer curso, altern.

Elementos de mecánica, física y química, altern.

Dibujo lineal, primer curso, altern.



**Ayuntamiento de Mahón**

**Beneficencia**

El lunes próximo día 29 del corriente a las doce de la mañana, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales, el curso para el suministro de aceite, jabón, azúcar, pastas, arroz, judías, patatas, chocolate, café y pan, necesarias a los Establecimientos municipales de Beneficencia y pobres de solemnidad que socorre la Beneficencia Domiciliaria de esta ciudad, durante el próximo trimestre de Octubre a Diciembre inclusivos.

Las proposiciones se harán por medio de pliego cerrado y se adjudicará a los que ofrezcan hacer los suministros en mejores condiciones de baratura y bondad y no se admitirán los precios superiores al corriente en plaza.

El pan que se suministre a la Beneficencia Domiciliaria será de 400 gramos de peso.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón, a 22 de Septiembre de 1924.—El Alcalde accidental, S. Almirall.

El lunes próximo día 29 del actual a las 12 de su mañana tendrá lugar en estas Casas Consistoriales un concurso para suministro de la leña de acebuche y pino necesarios a los Establecimientos municipales de beneficencia de esta ciudad durante el próximo trimestre de Octubre a Diciembre inclusivos.

Las proposiciones se harán por medio de pliegos cerrados y se adjudicará al que ofrezca hacer el suministro en mejores condiciones.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón, a 23 de Septiembre de 1924.—El Alcalde, Almirall.

**Motores**

Don José Gil Ortega, solicita de esta Corporación Municipal el correspondiente permiso para instalar un motor eléctrico de 1 C. F. en la casa sin número de la calle de Campamento denominada «Jugadero de la Bolla».

Lo que se hace público para que dentro del plazo de diez días, a contar desde el de la publicación de este anuncio, puedan presentarse las reclamaciones que se crea procedentes.

Mahón 23 Septiembre de 1924.—El Alcalde accidental, S. Almirall.

**COMEDORES**

Se participa a los señores parroquianos y al público en general que se ha hecho cargo de los comedores del Casino La Unión el cocinero Ernesto Pérez, quien ofrece sus servicios con prontitud y esmero.

Admitense abonos a precios económicos y se sirve a la carta y a domicilio.

Los COMEDORES ECONOMICOS estarán abiertos toda la noche. 02

**Banco de Menorca**

Descontamos los cupones vencimiento Octubre próximo de títulos de las Deudas del Estado Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100 y de Obligaciones del Tesoro 5 por 100.

También descontamos los demás cupones vencimientos Septiembre y Octubre próximos de otros valores, siempre que su líquido importe nos sea conocido.

**El papel de fumar**



Es el preferido de los fumadores 14

**Ayuntamiento de Mahón**

**Impuesto de consumos**

Formado el Repartimiento individual y conciertos voluntarios y obligatorios para el ejercicio de 1924-25, queda expuesto al público por término de diez días a contar de la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, en las oficinas de la Administración de dicho Impuesto (frente al fondeadero de los vapores correos), para que, puedan presentarse reclamaciones contra dicho repartimiento, de conformidad con los artículos 309 y 310 del Reglamento de consumos.

Los vecinos y habitantes del extra-radio se servirán recoger de los respectivos Capitanes de las Compañías rurales, las cédulas de notificación en las que se señalan las cuotas que les han sido fijadas en el repetido reparto.

Mahón 20 Septiembre de 1924.—V.º B.º —El Alcalde, Joaquín Conforto.—El Administrador, Pedro Prats. 3

**Crédito Mercantil de Menorca**

Queda abierto el descuento de los cupones vencimiento Octubre próximo de las deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100 y de obligaciones del Tesoro.

Pagamos también otros cupones, vencidos en Septiembre actual y Octubre próximo, algunos de ellos libre de comisión.

**EL COMANDANTE MILITAR DE Marina, Director Local de Navegación y Pesca Marítima de Mahón.**

Hago saber: Que desde primero de Octubre a treinta y uno de Enero próximo venidero, queda prohibido en absoluto en todo el litoral de esta Isla la pesca de Langosta; siendo de advertir a los dueños de los Catáreas en ella establecidas la obligación que tienen en dicho día primero de Octubre de dar cuenta a esta Comandancia de Marina de las existencias que tengan en las mismas, y de las salidas que puedan efectuar por cualquier concepto durante el tiempo de la veda.

Lo que se publica para conocimiento del público en general y de los pescadores en particular.

Mahón 24 de Septiembre de 1924.—José Riera Alemañy.

Hago saber: Que desde 1.º de Octubre a 30 de Abril próximo venidero, está permitido el mariscar en todo el puerto con el instrumento denominado hostiera y cavar desde las orillas, con agua hasta las rodillas, devolviendo al mar las escupitias gravaas que no tengan 40 mm. quedando prohibido extraer rocas de los muelles para sacar dátiles que se crían en su interior, bajo la multa de 50 a 100 pesetas y la pérdida del marisco a los que infrinjan estas disposiciones.

Lo que se publica para conocimiento de los que se dedican a esta industria.

Mahón 24 de Septiembre de 1924.—José Riera Alemañy.

**PELUQUERÍA:** Para vender o alquilar. Calle de Hannover, número 46. mjs

**Banco de Menorca**

Bolsa de Barcelona  
Del 23 Septiembre 1924

Francos cheque . . . . .	40'00
Libras . . . . .	33'77
Dollars . . . . .	7'56
Liras . . . . .	33'20
Interior serie A . . . . .	71'30
Id. id. B . . . . .	71'30
Oblig. Tesoro 2 años Ene. serie A . . . . .	00'00
Amort. 5 por 100 serie A 1920 . . . . .	95'30
Id. id. B . . . . .	95'30
Exterior serie A . . . . .	86'90
Oblig. Barcelona de Electricidad 6 por 100 1920 . . . . .	00'00
Id. F. C. Catalanes 6 p. 100 . . . . .	102'00
Id. Cp. Gral. Tranvías 5 p. 100 . . . . .	00'00
Id. id. Trasatlántica 6 p. 100 . . . . .	135'25
Id. F. C. Norte Prioridad 3 por 100 . . . . .	67'35
Id. Sdad. Gral. Aguas Barcelona 6 por 100 . . . . .	101'00
Id. Cáceres Variable . . . . .	00'00
Amortizable 5 por 100 Serie A 1917 . . . . .	95'25
Amortizable 5 por 100 Serie B. 1917 . . . . .	95'25

**Crédito Mercantil de Menorca**

*Bolsa de Barcelona 22 de Septiembre*

Amortizable 5 por 100 A 1920 . . . . .	95'30
Id. B . . . . .	95'35
Interior . . . . .	71'30
Id. B . . . . .	71'30
Amortizable 5 por 100 p. 100 A. 1917 . . . . .	95'25
Id. B . . . . .	95'25
Exterior . . . . .	86'90
Id. B . . . . .	86'70
Obl. Norte Prioridad Barcelona . . . . .	67'35
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca . . . . .	61'25
Id. Trasatlántica 4 p. 100 . . . . .	86'50
Id. B . . . . .	100'25
Id. 1922 . . . . .	105'75
Id. Andaluces 2.ª serie fijo . . . . .	53'25
Francos cheque París . . . . .	40'00
Liras . . . . .	33'20
Dollars . . . . .	7'565
Libras cheque Londres . . . . .	33'77

**BOLSA DE MADRID**  
22 Septiembre de 1924

bligaciones Tesoro 5 p. 100 A . . . . .	102'35
Id. id. B . . . . .	101'80
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100 . . . . .	00'00
Id. id. 5 p. 100 . . . . .	99'25
Id. id. 6 p. 100 . . . . .	109'00

**Automóvil de alquiler**

Para viajes y excursiones

PRECIO MODICO.

Informes, Conserjería «Casino La Unión». 7 a

**Aviso al comercio**

Está a la carga en Barcelona para este puerto la balandra



Despáchala don Francisco Arguibau.—Cristina 5, Barcelona.

**TRIANON**

Lunes día 26 de Septiembre de 1924.

A las 6 y media de la tarde. Vermut de Moda (Con el Sexteto Worsley y Jazz-Band. ESTRENO de la segunda y última jornada de la grandiosa película, en dos jornadas, edición Terra Film, «Selección Extraordinaria del Programa Verdaguer, titulada

**La Máscara de Hierro**

Tomada de la popular obra del gran novelista Alejandro Dumas, considerada como su obra maestra, admirablemente interpretada por BRUNO DECARLI, con una presentación de primer orden, en la que se guarda fidelidad absoluta a todos los detalles de la época.

VERDADERA JOYA DEL ARTE CINEMATOGRAFICO.

Completarán el programa otras cintas escogidas. En preparación: LA PEQUEÑA PARROQUIA, por Italia Almirante Manzini, y LA ROSA DE FLANDES (dos jornadas), por Raquel Meller

**SALON VICTORIA**

Hoy miércoles día 24 de Septiembre de 1924.—A las 9 y media. SESION POPULAR.—25 CENTIMOS 25.—ENTRADA UNICA.

Ultima proyección de la preciosa película

**La culpa agena**

Por KATHLEEN MAG-DONALD, NORMAN KERRY y RODOLFO VALENTINO. Sábado 27.—Vermut de Moda a las 6 y media de la tarde.—Otra sesión a las 9 y media.

Estreno de la colorida película italiana «Las tres ilusiones» por la famosa diva PINA MENICHELLI.

La sesión de la tarde y las del domingo serán amenizadas por la ORCHESTRA VICTORIA de la que ha entrado a formar parte el concertista DON FELIX GONZALEZ MENZA de los conciertos Blai-Net-Casals y Cuarteto Casals.

**PERFUMERIA Crónica local y general**

**BAZAR DE LOS ARTISTAS**  
Encontraréis todos los artículos necesarios para el tocador y artistas.  
Navajas-Tijeras-Brochas  
Jabones-Polvos-Peines  
Cosméticos-Colonias-Quina  
Champú-Brillantina-Lociones  
Juguetes-Pelotas-Carteras

**Casa Buenaventura**

**Noticias marítimas**

**Movimiento de buques**

Para Barcelona salió ayer tarde el vapor correo «Jorge Juan» con el pasaje y carga.

—Hoy habrá llegado a Ciudadela el vapor de este nombre, procedente de Palma y en tal caso la correspondencia que ha traído ha sido repartida esta mañana en esta ciudad.

—Para Alcudia y Barcelona saldrá mañana el vapor correo «Tintoré».

—El velero «Anita» salió de Palma el lunes. De manera que navega hoy hacia este puerto.

—Ha vuelto a salir esta mañana para la mar la escuadrilla de buques de esta Base Naval.

**El tiempo**

Sigue éste como si estuviéramos en pleno verano, sopla vientecillo húmedo y se siente bastante el calor.

Esta mañana amenazaba descargar una tormenta; pero luego los densos nubados se han despejado algo.

El tiempo parece cambiar, a juzgar por los nubarrones que se observan.

Cabina y Laboratorio Odontológico

**Antonio E. Codina**

Con todos los adelantos y aparatos más modernos.

Dentaduras sin paladar ni ganchos. Aparatos de Ortodoncia.

Extracciones sin dolor. Las dentaduras se entregan a las 24 horas.

Pl y Margall, 4, principal. 64

**Importación de azúcar**

Habiendo quedado repartida entre los vendedores detallistas las 30 toneladas de azúcar blanquillo, que recibió el conocido comerciante don Jaime Huguet Sintes, de esta, retiró ayer otra nueva partida de 292 sacos de cien kilos llamada azúcar Java.

Como es sabido, la Junta insular de abastos, autorizó al señor Huguet para que procediera a la venta de dicho artículo, alcanzando también la distribución a todos los pueblos de la isla.

Al fin ha quedado resuelto el problema del azúcar, y desde hoy no faltarán existencias, lo que celebramos.

**De viaje**

En el vapor correo «Jorge Juan» salieron ayer tarde para Barcelona 86 pasajeros, entre ellos don Higinio Andreu, don Gabriel Liambias, don Juan y don José Villalonga, don Pedro Gonalons Pons, don Juan Quevedo, don José Pons y el equipo de football «Badalona».

Asimismo vimos al rico propietario don Francisco Moysi Palacios y a su apreciable familia.

Nuestro saludo a todos.

**Nota comercial**

El vapor «Jorge Juan» se llevó ayer para Barcelona 56 toneladas de carga general, entre ella 93 jaulas con 227 palomas, 14 con langostas, 2 con queso, 6 con calzado para Cuba, 2.531 docenas huevos, 1.584 gallinas, 1.279 pollos, 51 conejos y 2 automóviles, uno propiedad de don Francisco Moysi Palacios y el otro del reputado médico señor Vilarrasa.

También había 8.011 bultos entre sábanas y tablas para cama, por cuenta del Estado.

**Delegado gubernativo**

Se ha publicado una real orden con el nombramiento de Delegado Gubernativo del Distrito de Luca a favor de nuestro paisano el comandante de infantería don Cosme Parpal.

Sea enhorabuena.

**SARNA**

Antisárnico MARTI 3  
El único que la cura sin baño.  
Véndese en todas las farmacias.

**LOS PELIGROS DE**

**LA HERNIA**

RADICALMENTE SUPRIMIDOS

SIN MOLESTIA, AUN HACIENDO LOS MAS PESADOS TRABAJOS.

POSITIVOS E INMEDIATOS son los resultados obtenidos con los aparatos C. A. BOER, como lo prueban las numerosas cartas ya publicadas de las personas que, agradecidas, enaltecen los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER.

**Algunas direcciones de los muchos curados en Mallorca**

ANTONIO CASTELLS, calle Sa Quintana. MARIA DE LA SALUD, JAIME SEGURA, calle San Juan, 1, MUÑO-PEDRO PUJADAS, Caridad, 18, FELANITX—JAIME VALLORI, Cruz, 17, SELVA.—JUAN TABERNER, Plaza Mayor, 27, LLUCMAYOR.—ANTONIO DEYÁ, Rectoría, 38, SOLLER.

**TESTIMONIO DE CURACION**

San Clemente (Mahón) Baleares, 9 de Enero de 1924.

Sr. D. C. A. BOER—Pelayo 60.—Barcelona.

Muy señor mío: Después de saludarle tengo la satisfacción de decirle que hace doce años venía padeciendo de una hernia, y gracias a sus aparatos, por la presente me encuentro bien.

Si en algo puedo serle útil, mande a su atento s. s.—Martín Socías Triay.

**HERNIADOS**

Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las hernias visitad al señor don C. A. BOER en:

MAHON, sábado 27 (todo el día) y domingo 28 de Septiembre, (por la mañana), HOTEL BUSTAMANTE.

CIUDADELA, lunes 29 de Septiembre, FONDA FELICIANO.

ALAYOR, martes, 30 Septiembre, FONDA COMERCIO DE MERCADAL.

C. A. BOER: Ortopédico - Pelayo, 60 (P. Cataluña) Barcelona



Acuse de recibo

Con una tarjeta que lleva el título «Sursal Terrés» hemos recibido dos ejemplares de un folleto que trata de tegidos y prendas interiores de abrigo. Nos complacemos en acusar recibo.

Pantalones; blusas; cubre polvos; camisás, calzoncillos, a la medida. Trajecitos para niños, hasta doce años, a la medida. Delantales, barberos, camisetas, a la medida. Labores a máquina por finas que sean, en la Samaritana de Manolo Cardona.

Hannover 28 y Buenaire 2 y 3.

Del somatén

El Imparcial, de Madrid, en su número del 10 del mes en curso publicó un buen escrito y razonado artículo en el que impugna, por considerarla prematura, la concesión de atribuciones excepcionales a los individuos, del recién nacido somatén. Dirige aquel distinguido colega, tan considerado por el Gobierno, atentos avisos y reflexiones a los señores del Directorio. Copiamos textualmente de aquel artículo los dos párrafos siguientes:

«Se habrán inscrito muchos con la mejor buena fe, con el más caluroso entusiasmo; pero ¿quién asegura que entre los somatenistas no hay gentes de esas que se han sumado a él por el prurito de exhibición? ¿Por qué no admitir que en esos pueblos de Dios, donde tan buenos maestros hay de gramática parda, se han incorporado algunos con el oculto propósito de ejercer su influencia personal?»

Nosotros no dudamos de que los delegados gubernativos han procurado nutrir los somatenes de gente honorable; mas ¿cómo asegurar que no han sido engañados? ¿Cómo no aceptar la posibilidad de que en algunos casos se hayan equivocado, eligiendo personas indignas de figurar en el somatén?»

La señora Jersey

Este es el nombre de la palatina intrigantona a que nos referíamos ayer, una mal llamada dama que tiene a la lado al Príncipe heredero.

Este es el calavera, dilapidador, crápulo. Por tales motivos el Parlamento, si bien le asigna un cuantioso crédito, impone en cambio y con el fin de enderezarle, su matrimonio con Carolina Brunswick.

La taimada Jersey favorece la boda a reserva de deshacerla luego mediante planes tenebrosos basados en infamias y calumnias, pues aquella peligro sa mujer sueña nada menos que en llegar a ser la Reina.

Sobre todos estos temas se desarrollan sucesos dramáticos y emocionantes en medio de las fastuosidades y esplendores de la corte real. En esta las deslumbrantes ceremonias. Subterráneamente las intrigas, las celadas y las traiciones.

Mañana completaremos estos enunciados que por la noche se concretarán y desarrollarán con magnificencia artística sobre la pantalla de proyecciones del Teatro Principal.

El Cine Consey

En verdad se prepara una temporada de las que forman época, tal vez como no se habrá visto otra, pues según nos participa la empresa y bien claro se detalla en el anuncio aparte, acaban de asegurarse la exclusividad de la sugestiva película MARUXA, según la obra de los señores L. P. FRUTOS y Maestro VIVES.

El elenco está formado por artistas franceses y españoles, destacándose la famosa belleza PAULETE LANDAIS.

Con esta cinta, otras más importantes que se anuncian y el notable «Terceto Mahón», que desde el domingo ha de amenizar todas las sesiones, no cabe dudar del éxito que obtendrá el CINE CONSEY.

Obras del doctor E. Alfonso

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.
«La Salud de los niños por la Higiene Natural». Indispensable a las madres. 4'00
«Cómo cura la Medicina Natural». Tratado divulgador de Medicina Naturista. 10'00
«La Religión de la Naturaleza» (Obra Nueva). Destinada al estudio y culto de la Naturaleza y sus Leyes, por medio de una síntesis de Ciencia, Arte y Religión. 9'50

OBRAS DE PALACIO VALDÉS

— 4 PEBETAS TOMO —
El señorito Octavio.—Marta y María.—El idilio de un enfermo.—Aguas fuertes. (Novelas y cuadros).—José.—Riverita.—Maximilia. (Segunda parte de Riverita).—El cuarto Poder.—La hermana San Sulpicio.—La espuma.—La Fe.—El Maestrante.—El origen del pensamiento.—Los malos de Cádiz.—La alegría del Capitán Ribot.—La aldea perdida.—Tristán o el pesimismo.—Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso).—Papeles del Doctor Angélico.—La novela de un novelista.—La Hija de Natalia.
Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

TEATRO PRINCIPAL

TEMPLO DE LA CINEMATOGRAFIA
Jueves día 25 Septiembre 1924.—A las 9 y media de la noche.—Con sexteto.
LA AVIACION SIN MOTOR, del natural.
Estreno de la primera jornada de la monumental producción cinematográfica en dos jornadas

LA REINA CAROLINA

Interpretada por la bellísima CAROLA NELSEN.
EXPLENDIDA PRESENTACION. DERROCHE DE ARTE.
Completará el programa, la cómica en 2 partes PEDAGOGIA MODERNA.
Pronto

BALLET PANONIA RUSCKOF

8 SEÑORITAS :: 4 CABALLEROS
NOTA. Esta Empresa por razones particulares no anuncia en el periódico El Bien Público

CASINO DEL CONSEY

Domingo día 28 de Septiembre de 1924.—A las 6 media y 9 y media.—Ambas con el

TERCETO MAHON AMOR DE ARABE EL RAPTO

Programa de las exclusivas Hispano Fox-Film S. A. E.
Semana próxima

MARUXA

de los señores C. P. Frutos y Maestro Vives
Estrenándose en sesión de moda el jueves día, 2 primera de la temporada de grandes obras

NOTICIAS POR CORREO

El batallón de Inca a Algeciras

(Información textual de «La Almudaina» del domingo 21)

En el cuartel del Carmen

A las cuatro de la tarde, el patio del Cuartel del Carmen ofrecía un aspecto muy animado, alternando las familias y el público con los soldados, formando interesantes grupos; hasta que se les sirvió el rancho, que fué abundante y suculento, sirviéndoseles paella, bistecs, fruta, vino y tabaco, pasando por tandas a los comedores.

A las 4'25 el cornetín tocó llamada de oficiales, ordenándose el despeje del público, sucediéndose las consiguientes escenas, besando muchas madres a sus hijos y a las medallas que todos los soldados expedicionarios ostentan, con la imagen de la Virgen de Lluch, obsequio de la Cruz Roja de Inca.

Los soldados permanecen animosos sentados sobre su impedimenta, fu mando y canturreando, presenciando como registra uno de ellos su mochila y acomoda unas «sobrasadas» y otro cuenta los papeles para cartas con sus correspondientes sobres, echando cálculos para cuando escriba desde su nuevo destino, mitigar las penas de los que abandona.

Aparece un mozo de un restaurant con una bandeja de dulces, y los expedicionarios hacen una ofensiva hasta acabar con la mercancía, mientras que otros van a la cantina y aprontan unas botellas de vino añejo, que corre la misma suerte que los dulces.

Interrompe el pintoresco cuadro el toque de llamada y tropa y a los cinco minutos queda el batallón formado con toda su impedimenta y armamento,

siendo un simpático espectáculo como se ayudan mutuamente los mozos, para equiparse auxiliándose también los propios oficiales.

A las cinco y cuarto se despiden los jefes y oficiales de sus compañeros de armas y estrechamos la mano a nuestro buen amigo Juan Garau, jefe del Batallón, que prodiga sonrisas y abrazos a los que quedan.

En el muelle.—Las Autoridades.—El Embarque.—Partida

A las 5 y 25 sale del Cuartel el Batallón, abriendo marcha una sección de Caballería de la Benemérita, la escuadra de gastadores del Batallón de Inca, la música y bandas de cornetas y tambores del de Palma 61. El jefe comandante y dos compañías del de Inca expedicionario, una compañía del de Palma con bandera, mandada por el capitán Barceló, y sigue el resto de las fuerzas expedicionarias, cerrando otra Sección de la Benemérita.

El público es numeroso en todo el trayecto y siguen los deudos y familias a los suyos, abrazándoles y besándoles mientras que del público se pronuncian frases alentadoras y los deseos de un feliz y pronto retorno a sus lares.

En el muelle, esperan a las fuerzas el Capitán General señor Carbó con sus ayudantes; el General Gobernador, Marqués de la Garantía, también con sus ayudantes; el Comandante de Marina señor Sbert y el segundo jefe señor Ferragut; el General de Brigada don Jaime Garau, los jefes de los Cuerpos de la guarnición y oficialidad de la misma y la de Inca; el Vicario General Castreñer, el Presidente de la Cruz Roja señor Serra y nutrida comisión de la misma.

Del elemento civil el Alcalde de Inca don Miguel Pujadas y Comisión de Concejales, el Presidente de la Dipu-

tación señor Canals y Diputados provinciales señores Costa y Aguiló, el Alcalde de Palma señor Llompарт y Teniente de Alcalde señor Dezcalla, el Delegado de Hacienda señor Soldevila, el Presidente de la Audiencia señor Lassaia, el Fiscal señor Castellanos y Magistrado señor Vázquez, el Juez de 1.ª Instancia señor Díaz, y las familias de los jefes y oficiales del Batallón expedicionario.

El malecón del puerto y alrededores se hallan atestados de gentío, guardando del orden, fuerzas de la Benemérita, Seguridad y Policía, que no permiten el acceso al embarcadero.

Los buques de la Transmediterránea, entre ellos el «Jaime I», lucían sus empavesadas y cuando el sol declinaba, a las 6, llegaron las fuerzas al embarcadero, intentando el público entrar, mezclado con los soldados, impidiéndolo la Benemérita, logrando deslizarse algunas familias de los soldados que abrazados iban en la formación, reproduciéndose las escenas obligadas, e inevitables sufriendo síncope y desmayos algunas mujeres que presenciaban el acto, oyéndose algunas protestas de los que querían el acceso al embarcadero.

El capitán General, después de cambiar breves palabras con el Delegado de la Transmediterránea señor Qués, y con el capitán del «Jaime I» señor Dezcallar, dispuso el inmediato embarque del Batallón, realizándose sin dificultad y ordenadamente, invirtiendo quince minutos en la operación, durante la cual la banda militar interpretó airoso pasodoble, oyéndose lamentaciones y llanto de muchas familias.

Inmediatamente después de embarcar el último soldado y abrazar el señor Garau al Capitán General, fueron retiradas las planchas del vapor, y entonces el público acudió hasta el embarcadero despidiendo de cerca a sus soldados, que agitando sus gorras cuarteleras y pronunciando frases de despedida, se agolpaban en la borda del «Jaime I», formando racimos humanos, destacándose alguna que otra nota sentimental, que llegaba al alma de los que quedábamos, disipándose estas al batir Mercha Real la banda militar, que fué escuchada con respeto mientras que los soldados, despejados ya de tierra el buque que les conducía, presentaban armas y agitaban los pañuelos regimentales rojo y gualda, dando ejemplo de serenidad a los que afligidos quedaban.

El Capitán General presenció el desfile de la compañía de Infantería de Palma, disolviéndose la concurrencia dirigiéndose, parte de ella, al extremo del Malecón a rendir otro adiós a 800 hijos más de Mallorca que marchan a Algeciras, donde llegarán, Dios mediante, mañana por la mañana, en expectación de ir a África a defender, si precisa, el honor de nuestra nación y el prestigio de su Ejército.

Feliz viaje y pronto y glorioso retorno, para los queridos seres, que han conmovido a tantas almas mallorquinas!

Información general

De todas partes

Un niño ha muerto de rabia

Córdoba.—Comunican de Esteil que hace un mes un perro hidrófobo mordió al niño de diez años Juan Fernández, el cual no dijo nada a sus padres, temiendo una represión. Pasó el tiempo, y la mordedura produjo sus efectos. El niño sufrió las consecuencias de la rabia hace dos noches, muriendo entre horribrosos sufrimientos.

Un vecino de dicho pueblo intentó sujetarlo una de las veces en que el ataque se manifestaba con más fuerza, recibiendo un mordisco en la mano derecha, por lo cual ha venido a Córdoba siendo asistido en la Casa de Socorro.

Muerta buscando una sortija

Nueva York.—La princesa Ladislax Raturill, que estaba buscando en el monte

Kineo (Maine) una sortija que se le había perdido, tuvo la desgracia de caerse de una roca de una altura de cien metros. Quedó muerta en el acto.

Vaioración de cables

Londres.—Los cables trasatlánticos incautados durante la guerra a las compañías alemanas han sido valuados.

Falta ahora proceder al reparto entre los aliados, pues, hasta ahora, cada estado los ha usado según sus necesidades.

Parece ser que para el reparto de dichos cables se reunirá una conferencia internacional.

Limitación de armamentos

Londres.—En los círculos políticos reina una opinión hostil contra Lord Pormoor a causa de las declaraciones que se le suponen en la Sociedad de las Naciones respecto a la cuestión del arbitraje y limitación de armamentos y ayuda mutua.

ULTIMA HORA

No hemos recibido la conferencia cablegráfica correspondiente a esta edición, y que suponemos fué depositada anoche en la estación de Barcelona.

Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por consumos del 1.º al 30 de Junio de 1924

Primera tarifa

- Día 1.— 582'71 pesetas.
Día 2.— 155'81 id.
Día 3.— 566'92 id.
Día 4.— 310'71 id.
Día 5.— 355'41 id.
Día 6.— 656'49 id.
Día 7.— 729'56 id.
Día 8.— 705'57 id.
Día 9.— 100'67 id.
Día 10.— 361'68 id.
Día 11.— 441'77 id.
Día 12.— 836'79 id.
Día 13.— 401'40 id.
Día 14.— 645'88 id.
Día 15.— 875'52 id.
Día 16.— 131'98 id.
Día 17.— 450'75 id.
Día 18.— 567'64 id.
Día 19.— 1.442'83 id.
Día 20.— 58'49 id.
Día 21.— 757'58 id.
Día 22.— 919'45 id.
Día 23.— 87'48 id.
Día 24.— 729'29 id.
Día 25.— 307'97 id.
Día 26.— 514'83 id.
Día 27.— 423'56 id.
Día 28.— 530'94 id.
Día 29.— 498'58 id.
Día 30.— 165'52 id.

Segunda tarifa

- Día 1.— 386'49 pesetas.
Día 2.— 204'72 id.
Día 3.— 99'20 id.
Día 4.— 115'32 id.
Día 5.— 68'76 id.
Día 6.— 105'51 id.
Día 7.— 117'75 id.
Día 8.— 333'19 id.
Día 9.— 148'44 id.
Día 10.— 77'33 id.
Día 11.— 71'03 id.
Día 12.— 83'73 id.
Día 13.— 118'49 id.
Día 14.— 65'80 id.
Día 15.— 286'81 id.
Día 16.— 148'16 id.
Día 17.— 86'54 id.
Día 18.— 120'96 id.
Día 19.— 153'84 id.
Día 20.— 272'07 id.
Día 21.— 102'89 id.
Día 22.— 283'80 id.
Día 23.— 118'51 id.
Día 24.— 116'31 id.
Día 25.— 84'86 id.
Día 26.— 116'79 id.
Día 27.— 116'06 id.
Día 28.— 130'13 id.
Día 29.— 290'95 id.
Día 30.— 134'35 id.

Dr. Asián

MEDICO MILITAR
Enfermedades de los ań. s.
MEDICINA GENERAL
Consulta de 2 a 4. Resaca 2.

4 a
Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

### Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna	Ancho de tres columnas
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. . . . . 5'00 pts.	Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. . . . . 5'00 >	De un octavo de página
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción . . . . . 0'50 >	Por una inserción . . . . . 10'00 ptas.
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones . . . . . 5'40 >	Por dos inserciones . . . . . 15'00 >
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones . . . . . 8'00 >	Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 1 inserción; la inserción. . . . . 1'00 >	De un cuarto de página
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción	Por una inserción. . . . . 20'00 ptas.
	Por dos inserciones . . . . . 50'00 >
	Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento
	De media página
	Doble precio que el señalado para el cuartito de página.
	De página entera
	Doble precio que el señalado para la media página.

### Entrefiletos

A 0'25 pesetas la línea por inserción

### Remitidos y comunicados

A 0'10 pesetas la línea por inserción.

### Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:

De 1 a 5 inserciones. . . . . 7'50 ptas.
De 4 a 6 inserciones. . . . . 15'50 >
De 7 a 10 inserciones . . . . . 20'00 >
Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción

Hasta diez centímetros:

Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta catorce centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Hasta veinte centímetros:

Triple precio que para los seis centímetros.

### Anuncios de Teatros y Cines

Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.

### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna. . . . . 7'50 pts
A dos columnas . . . . . 20'00 >
Un octavo de página. . . . . 55'00 >
Un cuarto de página . . . . . 50'00 >
Media página . . . . . 75'00 >
Página entera . . . . . 100'00 >

Los anuncios y esuelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta pagina pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esuelas mortuorias

### La Novela de Hoy Rondas de Menorca

A los coleccionistas y a los lectores en general

Se participa que en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva, se ha recibido una nueva remesa de todos los números atrasados de dicha publicación que no están ya agotados.

### Manuales Gallach

La colección más completa. Véndense en colecciones y en tomos sueltos, en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa

recullides y anotades per

**ANDREU FERRER GINART**

Preu: 2 pessetes.

### Cansonetes Menorquines

recullides y anotades per

**ANDREU FERRER GINART**

Preu: 2'50 pessetes.

Se venen a sa «Tipografía Mahonesa», carrer Nou.

**Ford**  
EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

hará el milagro de traer su industria a su mesa de despacho

Poseer un **Ford** es anular las distancias

**Ford Motor Company**  
SAE

Pedid informes a los Agentes Ford